

MASSES & DEVOTIONS

Sundays

8:30 a.m. Low Mass
 10:30 a.m. High Mass
 6:30 p.m. Low Mass

Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Wednesday 7:00 a.m. & 6:30 p.m.
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon
 Friday 7:00 a.m. & 7:00 p.m.
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

Confessions

30 minutes before each Mass.

Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 6:45 a.m. High Mass on Friday at 7:00 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

MESSES ET DÉVOTIONS

Dimanches

8h30 Messe basse
 10h30 Grand-messe
 18h30 Messe basse

Sur semaine

lundi 7h00 et 19h00
 mardi 7h00 et 12h00
 mercredi 7h00 et 18h30
 jeudi 7h00 et 12h00
 vendredi 7h00 et 19h00
 samedi 7h00 et 09h00

Confessions

30 minutes avant la messe.

Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 6h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h00.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

Dévoctions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

Dévoctions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

PARISH ACTIVITIES

Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years
 The third Saturday of the month: 10:00 - 12:00 p.m.
 Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme
 Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

Legion of Mary

President - Danny Beauchamp 613-914-6942

Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.
 Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

ACTIVITÉS PAROISSIALES

Les amis de St-Dominique-Savio

Pour enfants âgés de 6 à 12 ans
 Le troisième samedi du mois: 10h00 à 12h00
 Coordinatrice - Doris Gagnon: 819-568-7265

Chevaliers et Demoiselles de St Jean de Brébeuf

Programme de scoutisme catholique
 Personne-ressource - Dominique Boily: (819) 671-8346

Légion de Marie

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

Chorale

Répétitions: tous les jeudis à 18h30
 Directrice: Beryl Devine 613-822-1957

Groupe pour les femmes - Demoiselles de St-Clément

Coordinatrice: Ann Eady 613-831-3920

PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

FSSP CANADIAN OFFICE ♦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



ST. CLEMENT PARISH ♦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ♦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

LOW SUNDAY (Divine Mercy)

DIMANCHE IN ALBIS (et de la Miséricorde)

April 12, 2015 / le 12 avril 2015



"Jesus showed them His hands and His side"

(John 20:20)

« Jésus leur montra ses mains et son côté. »

(Jean 20,20)

St. Augustine - Some are strongly indisposed to believe in this miracle, and argue thus: If the same body rose again, which hung upon the Cross, how could that body enter through shut doors? But if you comprehend the mode, it is no miracle: when reason fails, then is faith edified. The shut door did not hinder the body, wherein Divinity resided. Because He who came forth from His mother's womb without violation to her virginal integrity could also could enter the upper room through closed doors.

St Augustin - Il en est quelques-uns pour qui ce fait étonne, au point de mettre leur foi en péril. Ils argumentent ainsi : Si c'était vraiment un corps, si le corps qui a été attaché à la croix est véritablement sorti du sépulcre, comment a-t-il pu traverser des portes qui étaient fermées ? Si vous compreniez le comment, ce ne serait plus un miracle; là où la raison fait défaut, la foi commence à s'élever. Les portes fermées ne purent faire obstacle à un corps où habitait la Divinité, et celui dont la naissance laissa intacte la virginité de sa Mère, put entrer dans ce lieu sans que les portes fussent ouvertes.

528 Old St. Patrick Street

Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)

Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite

Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

Parish Clergy:	Abbé Erik Deprey, FSSP (<i>Pastor/Curé</i>)	613 565-9656 x2	pastor.st.clement@rogers.com
Clergé de la Paroisse:	Abbé Hugues Beaugrand (<i>Assistant</i>)	613 565-9656 x4	hugues.beaugrand@gmail.com
	Fr. Brian Austin, FSSP (<i>in studies/aux études</i>)	613 565-9656 x3	abbeaustin@gmail.com
Secretary/Secrétaire:	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	office.st.clement@rogers.com

Parish Schedule ✦ Horaire paroissial			
Date	Time Heure	Intentions	Other Events Autres activités
Sunday Dimanche 12.IV.2015 Low Sunday (Divine Mercy) Dimanche in Albis (de la miséricorde)	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP W & J Pietruszko by/par Z.M. Pietruszko Int Adam Sausages by/par Maria Prystal Pro Populo	
Monday Lundi 13.IV.2015 St. Hermenegild St Herménégilde	7:00 a.m. 7:00 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
Tuesday Mardi 14.IV.2015 St. Justin St Justin	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Wednesday Mercredi 15.IV.2015 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Private Intention / Intention privée	
Thursday Jeudi 16.IV.2015 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
Friday Vendredi 17.IV.2015 Feria in Paschaltide de la férie	7:00 a.m.	Actions de grâce by/par Félix Côté-Gaudreau No evening Mass / pas de messe à 19h00	
Saturday Samedi 18.IV.2015 Saturday of Our Lady de la Sainte Vierge	9:00 a.m.	No 7:00 am Mass / pas de messe à 7h00 RIP Sheila Unsworth by/par Jocelyn Unsworth	
Sunday Dimanche 19.IV.2015 2nd Sunday after Easter 2e dimanche après Pâques	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Private Intention / Intention privée Pro Populo Private Intention / Intention privée	

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
Sunday April 5 / Dimanche 5 avril	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$9,023.00 (min. required/requis \$5,300)
Good Friday collection / quêtes Vendredi Saint	\$2,678.48
Restoration fund / fonds de restauration -	208.00
New Altar Rail / Nouveau banc de communion	1,275.00 (accumulated/accumulé • \$21,887.45)
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.	Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades

Justin Bartlett, Anne Cillis, Vince & Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Filion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisett, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Richard Laramée, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Cecilia Moffat, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Jeanette Primeau, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
Fr. Beaugrand Away - Father will be attending the FSSP district recollection in Nebraska and will return on April 20th.	L'Abbé Beaugrand sera à la recollection du district de la FSSP au Nebraska et ne sera pas de retour avant le 20 avril.
Friday April 17th - No evening Mass	Le vendredi 17 avril - pas de messe en soirée
Saturday April 18th - No 7:00 AM Mass	Le samedi 18 avril - pas de messe à 7h00 le matin
Exposition and Benediction Today - after the 10:30 Mass with the singing of the Litany of the Sacred Heart (in Latin).	Salut du Saint Sacrement Aujourd'hui - Après la messe de 10h30 avec les litanies du Sacré Cœur (chantées).
The Church grants a plenary indulgence under the usual conditions (<i>sacramental confession, Eucharistic communion and a prayer for the intentions of the Supreme Pontiff</i>) to the faithful who, on the Sunday after Easter, in a spirit that is completely detached from the affection for sin, participate in acts of piety in honour of the Divine Mercy ; or who, in the presence of the Most Blessed Sacrament whether exposed or in the tabernacle, recite an <i>Our Father or Creed</i> , and also add a devout prayer to the Merciful Lord (<i>e.g. Jesus, I trust in you!</i>).	L'église accorde une indulgence plénière aux conditions habituelles (<i>confession sacramentelle, communion eucharistique et prière aux intentions du Souverain Pontife</i>) aux fidèles qui, le dimanche après Pâques, l'âme détachée de tout péché, participent à des pratiques de piété accomplies en l'honneur de la Divine Miséricorde ; ou tout au moins qui récitent, en présence du Très Saint Sacrement de l'Eucharistie, publiquement exposé ou conservé dans le Tabernacle, le <i>Notre Père</i> et le <i>Credo</i> , en ajoutant une pieuse invocation à la miséricorde de Jésus (<i>i.e. « Ô mon Jésus j'ai confiance en vous »</i>).
1st Communion Sunday June 7th - First communion will take place on Sunday June 7th during the 10:30 am Mass. This will coincide with the External Solemnity of Corpus Christi & the Blessed Sacrament procession to the park. Details to follow.	Premiers communions le dimanche 7 juin - Nous aurons la première communion à la messe de 10h30 le dimanche 7 juin, quand nous allons célébrer la solennité externe de la Fête-Dieu, avec procession eucharistique au parc.
Confirmations to be conferred Sunday May 10th - Archbishop Prendergast will confer the sacrament of confirmation at the 10:30 am Mass on Sunday May 10th. Details to follow.	Confirmations le dimanche 10 mai - Monseigneur Prendergast viendra pour les confirmations à la messe de 10h30 le dimanche 10 mai. Plus de renseignements à venir.
National March for Life - May 14, 2015 - Ottawa. Please see poster at the back of the Church.	Marche Nationale pour la Vie - 14 mai 2015 - Ottawa. S.V.P. voir affiche à l'arrière de l'Église.
Miriam Centre - Pregnancy Help Centre - We offer emotional & practical support to anyone facing a difficult pregnancy. Follow-up is provided after the birth of the baby. We also reach out with compassion to those suffering from the loss of a child through miscarriage, abortion or infant death. We share their pain and help them experience healing and peace. Free and confidential. Please call 613-830-8623, info@miriamottawa.org , www.miriamottawa.org	Centre Miriam - Aide relative à la grossesse - Nous offrons un appui émotionnel et pratique à toute personne qui se trouve devant une grossesse difficile. Un suivi est fourni après la naissance du bébé. Nous tendons la main avec compassion à ceux qui souffrent de la perte d'un enfant par une fausse couche, un avortement ou la mort d'un bébé. Gratuit et confidentiel. S'il vous plaît appelez le 613-830-8623, info@miriamottawa.org , www.miriamottawa.org .
The Friends of St. Dominic Savio (for ages 6-12 yr) will meet on Saturday April 18th from 10AM to noon at De La Salle High School, 501 Old St. Patrick (right across the street from the church). Fr. Deprey will give a catechism lesson, followed by games in the school gym. To register your child, contact Doris Gagnon at info@helpersottawa.org or (819) 568-7265. Please bring a clean (no mud) pair of running shoes with non-marking soles.	Les Amis de St Dominique Savio (pour enfants de 6 à 12 ans) le samedi 18 avril de 10h à midi, à l'école De La Salle, 501, rue Old St. Patrick (juste en face de l'église). L'Abbé Deprey donnera une leçon de catéchisme, suivi de jeux dans le gymnase de l'école. Pour participer, contactez Doris Gagnon, info@helpersottawa.org ou (819) 568-7265. S.V.P. apportez des espadrilles propres (sans boue) avec semelles non-marquantes.
Maryvale Academy is accepting applications for 2015-2016: JK through Grade 8. Come and experience authentic Catholic education! School-day OPEN HOUSES: April 16, 23, 30. For more information, (613) 321-2185 or www.maryvaleacademy.ca .	Maryvale Academy accepte les demandes pour 2015-2016. Maternelle à la 8 ^e année. Venez découvrir l'éducation catholique authentique en anglais. Journée scolaire PORTES OUVERTES: le 16, 23, 30 avril. Pour plus de renseignement, (613) 321-2185 ou www.maryvaleacademy.ca .
Notre-Dame du Mont Carmel School invites you to its annual spaghetti dinner on Sunday April 19, 2015 at the Patro d' Ottawa. Ticket includes the spaghetti, bread and salad. Refreshments and desserts will be sold on site and a silent auction will also be held. \$10 (13+), \$5 (5-12 years) \$30 for a family. To purchase tickets or for more details please contact Jacinthe Boily at 819-671-8346 or dboily@ndmc.ca	L'École Notre-Dame du Mont Carmel vous invite à son souper spaghetti annuel, le dimanche 19 avril 2015 au Patro d'Ottawa. Le billet comprend le spaghetti, le pain et la salade. Des rafraichissements et des desserts seront vendus sur place et un encan silencieux aura également lieu. 10\$ (13 ans et +), 5\$ (5-12 ans) 30\$ pour une famille. Pour acheter des billets ou de plus amples détails veuillez contacter Jacinthe Boily au 819-671-8346 ou dboily@ndmc.ca